

ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ - ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

Διδακτορική Διατριβή

Η εφαρμογή της επικοινωνιακής προσέγγισης στη διδασκαλία της νέας ελληνικής ως ξένης/δεύτερης γλώσσας (Μάρτιος 2000)

A Δημοσιευμένα άρθρα και ανακοινώσεις σε συνέδρια με πρακτικά

- 1 **Πιστοποιητικό επάρκειας της ελληνομάθειας: Λάθη ομογενών και αλλογενών στην παραγωγή γραπτού λόγου.**
(σε συνεργασία με τις μ. Καρακύργιου, Μ. Μουμτζή, Β. Παναγιωτίδου) 16^ο Διεθνές Συμπόσιο Θεωρητικής και Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας, Τομέας Θεωρητικής και Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας του Αγγλικού Τμήματος του ΑΠΘ, 11-13 Απριλίου 2003, Θεσσαλονίκη, 2005, σ. 426-445 (δημοσιεύτηκε ύστερα από κρίση)
- 2 **Στατιστική ανάλυση και ερμηνεία των αποτελεσμάτων των εξετάσεων πιστοποίησης επάρκειας της ελληνομάθειας, 2004**
(σε συνεργασία με το Φ. Βαλετόπουλο) 6^ο Διεθνές Συνέδριο Ελληνικής Γλωσσολογίας, 18-21 Σεπτεμβρίου 2003. Ηλεκτρονικός τόμος των πρακτικών του 6^{ου} Διεθνούς Συνεδρίου Ελληνικής Γλωσσολογίας (Ρέθυμνο 18-21 Σεπτεμβρίου 2003), στο διαδίκτυο (<<http://www.philology.uoc.gr/6thICGL>>) και σε CD-ROM (ISBN: 960-88268-0-2).
- 3 **The Washback Effect of Testing on Teaching Greek as a Second/Foreign Language**
Language Testing Update, Centre for Research in Language Education, Lancaster University, τ. 36: 100-104, 2004.
- 4 **Error Analysis: The Case of Candidates for the Certificate of Attainment in Greek**
(σε συνεργασία με τις Μ. Καρακύργιου, Μ. Μουμτζή, Β. Παναγιωτίδου)
Language Testing Update, Centre for Research in Language Education, Lancaster University, τ. 36: 105-108, 2004.
- 5 **Η γλωσσική εκπαίδευση και η αξιολόγηση των μαθητών στην πολυγλωσσική και πολυπολιτισμική Ευρώπη**
Πρακτικά συνεδρίου της Περιφερειακής Διεύθυνσης Εκπαίδευσης, Γραφείο Σχολικών Συμβούλων Φιλολόγων Ν. Κοζάνης και Αγγλικής Φιλολογίας Δ. Μακεδονίας και Πέλλας με θέμα: *Το σχολείο μπροστά στη διαφορετικότητα των γλωσσών και των πολιτισμών*, 1 και 2 Οκτωβρίου 2004 (υπό δημοσίευση).
- 6 **Certificate of Attainment in Greek**
Language Testing Update, Centre for Research in Language Education, Lancaster University, τ. 34: 46-51, 2003
- 7 **Ο δάσκαλος γλωσσών συνεργάτης και εμπνευστής των μαθητών**
Διαπολιτισμική Εκπαίδευση: Ελληνική ως δεύτερη ή ξένη γλώσσα, Περιοδική έκδοση της Διεθνούς Ένωσης για τα Ελληνικά ως δεύτερη ή ξένη γλώσσα. τ. 1, σελ. 5-14, 2001
- 8 **Η χρησιμότητα των γλωσσικών επιπέδων και οι δυσκολίες στον προσδιορισμό τους**
Πρακτικά Διεθνούς συνεδρίου του Παιδαγωγικού Τμήματος Δημοτικής Εκπαίδευσης της Σχολής Επιστημών Αγωγής του Πανεπιστημίου Κρήτης με θέμα: *Μάθηση και διδασκαλία της ελληνικής ως μητρικής και ως δεύτερης γλώσσας*, Ρέθυμνο, 6-8 Οκτωβρίου 2000, τόμος Β', σελ. 47-58, 2001
- 9 **Η σημασία της πιστοποίησης της ελληνομάθειας: Σκέψεις και προτάσεις**
Πρακτικά Ημερίδας του LYCEE FRANCO-HELLENIQUE, d' Athènes (Καθηγητές νέων ελληνικών του γαλλικού τμήματος) με θέμα: *Η διδασκαλία των νέων ελληνικών ως ξένης ή δεύτερης γλώσσας στις μαθητικές ηλικίες-Ανταλλαγή εμπειριών*, Αθήνα, 5 Μαρτίου 1999
- 10 **Η αξιολόγηση της επικοινωνιακής δεξιότητας στην ελληνική ως ξένης/δεύτερης γλώσσας**
Πρακτικά του Α' Ευρωπαϊκού Συνεδρίου Νεοελληνικών Σπουδών, Βερολίνο, 2-4 Οκτωβρίου 1998 με θέμα: *Ο Ελληνικός Κόσμος ανάμεσα στην Ανατολή και τη Δύση 1453-1981*. Ελληνικά Γράμματα, σελ. 825-831, Αθήνα 1999
- 11 **Επίπεδο-Κατώφλι για τα νέα ελληνικά**
(σε συνεργασία με τις Δ. Μανάβη, Σ. Βογιατζίδου) Πρακτικά του Α' Ευρωπαϊκού Συνεδρίου Νεοελληνικών Σπουδών, Βερολίνο, 2-4 Οκτωβρίου 1998 με θέμα: *Ο Ελληνικός Κόσμος ανάμεσα στην Ανατολή και τη Δύση 1453-1981*. Ελληνικά Γράμματα, σελ. 833-839, Αθήνα 1999
- 12 **DIALANG: Σύστημα διαγνωστικής γλωσσικής αξιολόγησης**
Πρακτικά Ημερίδας της Ελληνικής Εταιρίας Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας σε συνεργασία με το Κέντρο Ξένων Γλωσσών του ΑΠΘ με θέμα: *Η διδασκαλία Ξένων Γλωσσών στο ΑΠΘ*, Θεσσαλονίκη, 5 Δεκεμβρίου 1998, σελ. 89-92, 2000
- 13 **Επιμόρφωση/εκπαίδευση τελειόφοιτων του Ινστιτούτου της Μαριούπολης για τη διδασκαλία της ελληνικής ως ξένης γλώσσας (Β' σκέλος)**
Πρακτικά Συνεδρίου του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου και του Ινστιτούτου Ανθρωπιστικών σπουδών της Μαριούπολης με θέμα: *Επιμόρφωση/Εκπαίδευση τελειόφοιτων του Ινστιτούτου της Μαριούπολης για τη διδασκαλία της νέας ελληνικής ως ξένης γλώσσας*, Μαριούπολη, 24-27 Μαΐου 1996 (περίληψη),

Μαριούπολη, 1996

- 14 **Certification of proficiency in Modern Greek and the European Consortium for the Certificate of Attainment in Modern Languages**

(σε συνεργασία με τη Σ. Τλούπα), Πρακτικά 4ου Ευρωπαϊκού Συμποσίου του CERCLES (Confédération Européenne des Centres de Langues de l'Enseignement Supérieur) Σεπτέμβριος 1994, Hull, Μεγάλη Βρετανία. Plymouth, CERCLES, σελ. 333-339, 1996

- 15 **Τεχνικές επεξεργασίας και διδασκαλίας κειμένου σε διάφορα επίπεδα σε μαθητές της νέας ελληνικής ως ξένης γλώσσας**

(σε συνεργασία με τις Ρ. Βασιλείου και Ε. Προδρομίδου), Γλωσσικές Εφαρμογές, περιοδική έκδοση του Σχολείου Νέας Ελληνικής Γλώσσας του ΑΠΘ, τ. 1, σελ. 14-16, Δεκέμβριος 1995

- 16 **Οργάνωση του πρώτου μαθήματος στην ελληνική ως ξένης γλώσσας**

(σε συνεργασία με τη Σ. Βογιατζίδου)

Γλωσσικές Εφαρμογές, περιοδική έκδοση του Σχολείου Νέας Ελληνικής Γλώσσας του ΑΠΘ, τ. 1, σελ. 6-7. Θεσσαλονίκη, Δεκέμβριος 1995

- 17 **Απόκτηση/Ανάπτυξη του λεξιλογίου με θεματική παρουσίαση κειμένων**

(σε συνεργασία με τη Σ. Βογιατζίδου), Πρακτικά 10ου Διεθνούς Συνεδρίου της Ελληνικής Εταιρίας Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας με θέμα: Αξιολόγηση Εκπαιδευτικών Προγραμμάτων Θεσσαλονίκη, 19-21 Δεκεμβρίου 1991, τ. 6, σελ. 176-188, Θεσσαλονίκη 1992

- 18 **The Teaching of Modern Greek as a Foreign Language or Second Language in Greece**

(σε συνεργασία με την Μ. Τσίλη-Πετρούνια), Διεθνές Συνέδριο του Συμβουλίου της Ευρώπης σε συνεργασία με το Τμήμα Αγγλικής του ΑΠΘ., την Ελληνική Εταιρία Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας και το Σύλλογο Ιδιοκτητών Φροντιστηρίων Ξένων Γλωσσών Ανατολικής Κρήτης με θέμα: *Modern Language Teaching Methodology*, Ηράκλειο Κρήτης, 6-8 Απριλίου 1981. Μελέτες-Ερευνα της Εταιρίας Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας, τ. 1, σελ. 126-134, Θεσσαλονίκη, Δεκέμβριος 1982

B Ανακοινώσεις σε συνέδρια/συμπόσια/ημερίδες/σεμινάρια χωρίς πρακτικά

- 1 **Στατιστική ανάλυση των αποτελεσμάτων των εξετάσεων πιστοποίησης επάρκειας της ελληνομάθειας και εντοπισμός και ερμηνεία των συχνότερων λαθών**

Επιμορφωτικά σεμινάρια σε αποσπασμένους εκπαιδευτικούς σε ΑΕΙ του εξωτερικού, ΥΠΕΠΘ-Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας Θεσσαλονίκη, 27 Ιουνίου ως 1 Ιουλίου 2005,

- 2 **Εντοπισμός παραλείψεων στα διαγνωστικά κριτήρια**

Διημερίδα του ΕΔΙΑΜΕ με θέμα: Αναλυτικό πρόγραμμα για την ελληνόγλωσση εκπαίδευση στη Διασπορά, Ρέθυμνο 21, 22 Μαΐου 2004

- 3 **Εναλλακτικοί τρόποι αξιολόγησης της γλωσσικής συμπεριφοράς των μαθητών και το Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο**

Ημερίδα εργασίας του Λεκτοράτου Νέων Ελληνικών του Πανεπιστημίου του Μιλάνου, με θέμα: Προβληματισμοί γύρω από τη διδασκαλία της νεοελληνικής ως ξένης γλώσσας. Μιλάνο 7 Φεβρουαρίου 2004 (ύστερα από πρόσκληση)

- 4 **Η εφαρμογή των αρχών της επικοινωνιακής προσέγγισης στη διδασκαλία της νέας ελληνικής ως ξένης/δεύτερης γλώσσας**

Ανακοίνωση στο 3^ο συμπόσιο Αιγαίου, 30 Ιουνίου–1 Ιουλίου 2001. Διοργανώθηκε από τους Συλλόγους Ιδιοκτητών Κέντρων Ξένων Γλωσσών Νομών Δωδεκανήσου-Κυκλάδων στο πλαίσιο του εορτασμού του Ευρωπαϊκού Έτους Γλωσσών 2001 (ύστερα από πρόσκληση)

- 5 **Certification of Attainment in Greek**

Παρουσίαση του κρατικού πιστοποιητικού ελληνομάθειας στο συμπόσιο με θέμα: Διεθνή πιστοποιητικά γλωσσομάθειας. Το συνέδριο διοργανώθηκε από το Λαϊκό Πανεπιστήμιο του Dortmund σε συνεργασία με το Υπουργείο Παιδείας της Βεσφαλίας στις 9 Μαΐου 2001 στο Düsseldorf στο πλαίσιο του εορτασμού του Ευρωπαϊκού Έτους Γλωσσών 2001

- 6 **Language through Culture**

(σε συνεργασία με τη Δ. Περγαντή, Σ. Βογιατζίδου, Φ. Τζεκάκη), Πανευρωπαϊκό Συνέδριο της Ελληνικής Εταιρίας Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας με θέμα: *Widely Taught Languages in Europe*, Θεσσαλονίκη, 4-7 Απριλίου 1984

Γ Εργασίες στο Διαδίκτυο

- 1 **Σχολιασμένη βιβλιογραφία για τη διδασκαλία της ελληνικής ως ξένης και ως δεύτερης** (σε συνεργασία με τις Μ. Καρακύργιου, Β. Παναγιωτίδου, Μ. Τσιλιμίκη) στο πλαίσιο του προγράμματος *Εκπαίδευση Μουσουλμανοπαίδων* 2002-2004 (608 λήμματα)

<<http://www.media.uoa.gr/gafl/>>

- 2 **Η διδασκαλία της νέας ελληνικής ως ξένης/δεύτερης γλώσσας** (σε συνεργασία με τη Δ. Μανάβη), Εγκυκλοπαιδικός οδηγός για τη γλώσσα, Ηλεκτρονικός κόμβος του Κέντρου Ελληνικής Γλώσσας. Υπάρχει και σε έντυπη μορφή με τίτλο Εγκυκλοπαιδικός οδηγός για τη γλώσσα, επιμέλεια Α.-Φ. Χριστίδης – Μ. Θεοδωροπούλου κ.ά., σελ. 253-257, Θεσσαλονίκη 2001

- 3 **Επικοινωνιακός προσανατολισμός στην αξιολόγηση των γλωσσικών γνώσεων των μαθητών,**

Εκπαίδευση από απόσταση, ΑΠΘ (Διαδίκτυο) στο πλαίσιο του μαθήματος: *Διδασκαλία της νέας ελληνικής ως ξένης/δεύτερης* (ΕΠΕΑΕΚ), Δεκέμβριος 1998. Δημοσιευμένο στην ιστοσελίδα του προγράμματος και σε CD-ROM, 1999

Δ Μη δημοσιευμένες ανακοινώσεις/διαλέξεις

- 1 **Αξιολόγηση της προόδου φοιτητών της νεοελληνικής γλώσσας: παρελθόν, παρόν και μέλλον.** Ημερίδα του Λεκτοράτου Νέων Ελληνικών του Πανεπιστημίου του Μιλάνου, με θέμα: *Η αξιολόγηση της προόδου των φοιτητών* 3 Μαρτίου 2005 (ύστερα από πρόσκληση)
- 2 **Μέσα και πρακτικές στήριξης και προβολής της Ελληνικής.** Πρόγραμμα Επιμόρφωσης Συντονιστών Εκπαίδευσης Εξωτερικού (σχολ. Έτος 2002-2003) του Ινστιτούτου Παιδείας Ομογενών και Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης (ΙΠΟΔΕ), Αθήνα 3- Σεπτεμβρίου 2002
- 3 **Το κρατικό πιστοποιητικό επάρκειας της ελληνομάθειας.** Συνέδριο του Ινστιτούτου Goethe Αθήνας στο πλαίσιο του εορτασμού του Ευρωπαϊκού Έτους Γλωσσών 2001. Αθήνα, 31 Μαρτίου–1 Απριλίου 2001 (ύστερα από πρόσκληση)
- 4 **Η πιστοποίηση επάρκειας της ελληνομάθειας.** 1ο συνέδριο για την Παιδεία των Ελληνοπαίδων του εξωτερικού με θέμα: *Προβλήματα και προοπτικές της ελληνικής γλώσσας μπροστά στο 2000.* Βρυξέλλες 24-25 Απριλίου 1999
- 5 **Η νέα ελληνική ως ξένη/δεύτερη γλώσσα: προοπτικές.** Συνέδριο/Ημερίδα εργασίας του Λεκτοράτου Νέων Ελληνικών του Πανεπιστημίου του Μιλάνου, με θέμα: *Μέθοδοι διδασκαλίας της νεοελληνικής ως ξένης γλώσσας.* Μιλάνο 15 Φεβρουαρίου 1999 (ύστερα από πρόσκληση)
- 6 **Η διδασκαλία της νέας ελληνικής στην Ελλάδα και το εξωτερικό.** Επιμορφωτικό σεμινάριο του Σχολείου Νέας Ελληνικής Γλώσσας του ΑΠΘ για τη διδασκαλία της νέας ελληνικής ως ξένης/δεύτερης γλώσσα. Θεσσαλονίκη 16-17 Μαΐου 1998
- 7 **Σχολείο Νέας Ελληνικής Γλώσσας: παρελθόν, παρόν και μέλλον.** Επιμορφωτικό σεμινάριο για τη διδασκαλία της νέας ελληνικής ως ξένης/δεύτερης γλώσσας. Θεσσαλονίκη 9-10 Μαΐου 1998
- 8 **Διάδοση και προβολή της Ελληνικής Γλώσσας στον Απόδημο Ελληνισμό.** 1ο συνέδριο Απόδημων Νομού Κοζάνης–Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Κοζάνης. Κοζάνη 1-3 Αυγούστου 1997
- 9 **Ελληνική Εταιρία Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας, Σχολείο Νέας ελληνικής Γλώσσας του ΑΠΘ, Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας: Προσφορά στην Ελληνική Γλώσσα.** 1ο Διεθνές συνέδριο με θέμα: *Η διδασκαλία και η εκμάθηση της Ελληνικής γλώσσας.* Κέντρα Διδασκαλίας Ξένων Γλωσσών του Εθνικού Αυτόνομου Πανεπιστημίου της πόλης του Μεξικού και του Ακατλάν, Ελληνική Εταιρία Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας. Μεξικό 24-28 Ιουνίου 1996
- 10 **Πιστοποίηση επάρκειας στην ελληνική γλώσσα.** Συμπόσιο του Υπουργείου Πολιτισμού για τις Νεοελληνικές Σπουδές στην Ευρώπη. Αθήνα 30 Μαρτίου–5 Απριλίου 1995
- 11 **Η Θεσσαλονίκη και η Μακεδονία.** Διάλεξη για ταυτόχρονη διερμηνεία σε φοιτητές της Ανώτατης Σχολής Μετάφρασης και Διερμηνείας Erasmus Hogeschool. Βρυξέλλες 11 Φεβρουαρίου 1994
- 12 **Το έργο του Σχολείου Νέας Ελληνικής Γλώσσας του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης.** 1ο Διεθνές Επιμορφωτικό Σεμινάριο του Σχολείου Νέας Ελληνικής Γλώσσας του ΑΠΘ με θέμα: *Διδασκαλία της νέας ελληνικής ως ξένης γλώσσας.* Θεσσαλονίκη, Απρίλιος 1993
- 13 **Σχολείο Νέας Ελληνικής του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου: συμβολή του στην ειρήνη μεταξύ των λαών** (σε συνεργασία με τη Σ. Βογιατζίδου). Συμπόσιο του Εργαστηρίου Εκπαίδευσης για την Ειρήνη του ΑΠΘ με θέμα: *Το σχολείο στην υπηρεσία της ειρήνης.* Θεσσαλονίκη, Νοέμβριος 1990
- 14 **Presentation of Textbooks for Foreign Students prepared by the School of Modern Greek of the University of Thessaloniki** (συνεργασία του διδακτικού προσωπικού του Σχολείου Νέας Ελληνικής Γλώσσας). 1ο Διεθνές Συνέδριο του Υπουργείου Πολιτισμού με θέμα: *Νέα ελληνική γλώσσα στα πανεπιστήμια του αγγλόφωνου κόσμου.* Αθήνα, Δεκέμβριος 1980

Ε Στρογγυλά τραπέζια (με εισηγήσεις)

- 1 **Διδασκαλία και Αξιολόγηση: Κέντρο Σύγχρονων Γλωσσών του Συμβουλίου της Ευρώπης, DIALANG: Σύστημα διαγνωστικής γλωσσικής αξιολόγησης, Κρατικό Πιστοποιητικό Ελληνομάθειας.** Εισήγηση σε στρογγυλό τραπέζι στο πλαίσιο του Διεθνούς Συνεδρίου του Σχολείου Νέας Ελληνικής Γλώσσας του Α.Π.Θ. με θέμα: *Διδακτική της Ελληνικής ως δεύτερης/ξένης-Νέες τάσεις,* Θεσσαλονίκη 1-3 Απριλίου 2005
- 2 **Νέες τάσεις και νέες εξελίξεις στη διδασκαλία της νέας ελληνικής.** Εισήγηση σε στρογγυλό τραπέζι σε συνάντηση του Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού με θέμα: *Διδασκαλία της νέας ελληνικής ως ξένης/δεύτερης γλώσσας.* Βερολίνο, 15 Μαρτίου 2000
- 3 **Η επιμόρφωση των δασκάλων/καθηγητών της νέας ελληνικής ως δεύτερης.** Εισήγηση σε στρογγυλό τραπέζι στο πλαίσιο της διημερίδας με θέμα: *Διδασκαλία της ελληνικής ως ξένης/δεύτερης γλώσσας: αρχές, προβλήματα, προοπτικές,* Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας. Θεσσαλονίκη, 2-3 Απριλίου 1999
- 4 **Τα ελληνικά ως ξένη/δεύτερη γλώσσα στην Ελλάδα και την Ευρώπη,** στρογγυλό τραπέζι του Μορφωτικού Συλλόγου Καθηγητών Αγγλικής και του Τμήματος Αγγλικής του Πανεπιστημίου Αθηνών με θέμα: *Η ελληνική ως ξένη γλώσσα στην Ενωμένη Ευρώπη.* Αθήνα, Δεκέμβριος 1992

ΣΤ Θέματα εισηγήσεων σε επιμορφωτικά σεμινάρια (με εισηγήσεις)

- Ανάλυση κριτηρίων και παραμέτρων αξιολόγησης της παραγωγής προφορικού λόγου.
- Ανάπτυξη των δεκτικών δεξιοτήτων
- Ανάπτυξη των παραγωγικών δεξιοτήτων
- Αξιολόγηση με τις τεχνικές του πορτοφόλιο
- Ασκήσεις και εξεταστικές δοκιμασίες
- Γλωσσική διδασκαλία στα παιδιά
- Γραμματική και πώς να τη διδάξουμε
- Διδασκαλία και αξιολόγηση επίδοσης μαθητών: Νέες τάσεις, νέο πλαίσιο, νέες εναλλακτικές τεχνικές
- Διδασκαλία κειμένου και κατανόηση γραπτού λόγου
- Διδασκαλία της γραμματικής στο πλαίσιο της επικοινωνιακής γλωσσικής διδασκαλίας
- Διδασκαλία των τεσσάρων δεξιοτήτων
- Δραστηριότητες για προφορική κατανόηση
- Δραστηριότητες στην τάξη
- Εξέταση παραγωγή προφορικού λόγου
- Επικοινωνιακές δραστηριότητες μέσα στην τάξη γλωσσικής διδασκαλίας
- Επικοινωνιακή εξεταστική δοκιμασία: χαρακτηριστικά και πλεονεκτήματά της
- Επικοινωνιακή προσέγγιση
- Επιλογή και οργάνωση διδακτικού υλικού
- Εφαρμογή εναλλακτικών τρόπων αξιολόγησης και επίδρασή τους στη διδακτική διαδικασία
- Η εφαρμογή της επικοινωνιακής προσέγγισης στη διδασκαλία της νέας ελληνικής
- Κρατικό πιστοποιητικό ελληνομάθειας: Πού βρισκόμαστε; Τι πρέπει να γίνει. Προβλήματα, κενά, αναμόρφωση.
- Κριτήρια για την επιλογή διδακτικού βιβλίου
- Λάθη εξεταστών κατά τη διάρκεια της εξέτασης των υποψηφίων στην παραγωγή προφορικού λόγου
- Μάθημα και ερωτήσεις πρώτης μέρας
- Μέθοδοι και προσεγγίσεις
- Ο ρόλος του δασκάλου, του μαθητή και του διδακτικού βιβλίου στο πλαίσιο της επικοινωνιακής γλωσσικής διδασκαλίας
- Οργάνωση γλωσσικού μαθήματος
- Οργάνωση ρόλων ή συζήτησης σε τάξη γλωσσικής διδασκαλίας
- Προετοιμασία των διδασκόντων, προετοιμασία των μαθητών
- Πώς επιλέγουμε το διδακτικό βιβλίο

Συγγραφικό έργο

1. **Ελληνικά μαζί – TRANSFER**, σε συνεργασία με τους Σ. Βογιατζίδου, Μ. Δέλιου, Α. Τσαγγαλίδη (Training Native Speakers for Early Language Teaching) – DG XXII Socrates/Lingua. Centre Régional de Documentation Pédagogiques des Pays de la Loire, Nantes, France: Απρίλιος 2003. ISBN: 2-86628-353-8.
2. **Προχωρημένο επίπεδο γλωσσικής συμπεριφοράς για τα ελληνικά (Vantage Level)** σε συνεργασία με τους Σ. Ευσταθιάδη, Σ. Βογιατζίδου, Δ. Μανάβη. Συμβούλιο της Ευρώπης, Στρασβούργο, 2003 (υπό έκδοση η Β΄ έκδοση από το Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας).
1. **Αρχικό επίπεδο γλωσσικής συμπεριφοράς για τα ελληνικά (Waystage)**, σε συνεργασία με τους Σ. Ευσταθιάδη, Σ. Βογιατζίδου, Δ. Μανάβη. Συμβούλιο της Ευρώπης, Στρασβούργο 2001, υπό έκδοση η Β΄ έκδοση από το Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας
3. **Κατάλογος διδακτικών βιβλίων και βοηθητικού υλικού της νέας ελληνικής ως δεύτερης/ξένης γλώσσας** (σε συνεργασία με την Α. Σακελλαρίου, φωτοτυπημένη έκδοση του Κέντρου Ελληνικής Γλώσσας).
4. **Στατιστικές αναλύσεις αποτελεσμάτων των ετών 2002-2005**, (υποβάλλεται πλήρης η ανάλυση του 2002 και μόνο με διαγράμματα και πίνακες οι στατιστικές αναλύσεις του 2004, 2005. Για το 2003 υποβάλλονται μόνο οι πίνακες και σχετική αναφορά, γιατί λόγω ιού έχει χαθεί το αρχείο με τα διαγράμματα. Επίσης υποβάλλονται οι στατιστικές αναλύσεις των αποτελεσμάτων των εξετάσεων που διεξήχθησαν για τα Κέντρα Επαγγελματικής Κατάρτισης βλ. Ζ1α).
- 6 **Αξιολόγηση των εξετάσεων πιστοποίησης επάρκειας της ελληνομάθειας για τα έτη 1999, 2000,**

2001, σε συνεργασία με το Φ. Βαλετόπουλο (τελικό στάδιο προετοιμασίας για έκδοση από το Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας)

- 7 **Οδηγίες για τη συγγραφή των εξεταστικών θεμάτων**, φωτοτυπημένη έκδοση, Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας. Θεσσαλονίκη Σεπτέμβριος 2001
- 8 **Εξετάσεις πιστοποίησης επάρκειας της ελληνομάθειας**, συνοπτικά στατιστικά στοιχεία της τριετίας 1999-2001, φωτοτυπημένη έκδοση του Κέντρου Ελληνικής Γλώσσας. Θεσσαλονίκη Ιούνιος 2001
9. **Οδηγίες για τη διόρθωση και την αξιολόγηση της κατανόησης προφορικού, κατανόησης γραπτού, παραγωγής γραπτού και παραγωγή προφορικού λόγου**, φωτοτυπημένη έκδοση, Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας. Θεσσαλονίκη Μάιος 2001
10. **Θέματα εξάσκησης για τους υποψηφίους των εξετάσεων πιστοποίησης επάρκειας της ελληνομάθειας**, σε συνεργασία με τους Φ. Βαλετόπουλο, Μ. Μουμτζή, Α. Πούλιο, Π. Κωστίκα, Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας, Θεσσαλονίκη, Δεκέμβριος 2000
11. **Οδηγός για τις εξετάσεις πιστοποίησης ελληνομάθειας**, σε συνεργασία με τους Α. Τσαγγαλίδη και Μ. Μουμτζή. Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας. Δεκέμβριος 2000
12. **Κανονισμοί για τη δημιουργία εξεταστικού κέντρου**, σε συνεργασία με τους Α. Τσαγγαλίδη και Μ. Μουμτζή, Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας. Δεκέμβριος 2000
- 13 **Οδηγίες για τη διενέργεια των εξετάσεων πιστοποίησης επάρκειας της ελληνομάθειας**, σε συνεργασία με τους Α. Τσαγγαλίδη και Μ. Μουμτζή, Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας. Θεσσαλονίκη Δεκέμβριος 2000
14. **Οδηγίες για τη στατιστική ανάλυση των αποτελεσμάτων των εξετάσεων πιστοποίησης επάρκειας της ελληνομάθειας**, φωτοτυπημένη έκδοση, Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας. Θεσσαλονίκη Σεπτέμβριος 2000
15. **Διδασκαλία κειμένου (σημειώσεις)**, Τμήμα Φιλολογίας–Τομέας Γλωσσολογίας, Πρόγραμμα μεταπτυχιακών σπουδών (ΕΠΕΑΕΚ): *Διδασκαλία της νεοελληνικής ως μητρικής και ως ξένης/δεύτερης γλώσσας*, ΑΠΘ. Θεσσαλονίκη Μάρτιος 1999
16. **Ενδιάμεσο επίπεδο για τα νέα ελληνικά (Threshold Level)**, σε συνεργασία με τους Σ. Ευσταθιάδη, Σ. Βογιατζίδου, Δ. Μανάβη, Στρασβούργο: Α΄ έκδοση: Συμβούλιο της Ευρώπης Συμβούλιο της Ευρώπης 1999, Β΄ έκδοση: Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας. Οκτώβριος 2001
17. **Πιστοποίηση επάρκειας της ελληνομάθειας**, σε συνεργασία με τους Σ. Ευσταθιάδη, Δ. Μανάβη, Υπουργείο Παιδείας και Θρησκευμάτων-Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας, Θεσσαλονίκη 1997. Τίτλος Β΄ αναθεωρημένης έκδοσης: *Πιστοποίηση επάρκειας της ελληνομάθειας. Αναλυτικό εξεταστικό πρόγραμμα*. Θεσσαλονίκη Οκτώβριος 2001
18. **Ξέρετε ελληνικά;** σε συνεργασία με τις Σ. Βογιατζίδου, Ε. Δεμίρη-Προδρομίδου, Ν. Νικολαΐδου-Νέστορα, University Studio Press, Θεσσαλονίκη 1989, Β΄ έκδοση βελτιωμένη. Θεσσαλονίκη 2000
 - 18α **Διάλογοι** (βιβλίο και 3 κασέτες των 60΄)
 - 18β **Γραμματική-Ασκήσεις**
 - 18γ **Λύσεις ασκήσεων**
- 19 **Βιβλίο φοιτητών**, συνεργασία του διδακτικού προσωπικού του Σχολείου Νέας Ελληνικής Γλώσσας του ΑΠΘ. Θεσσαλονίκη 1985
 - 19α **Βιβλίο φοιτητών. Λύσεις ασκήσεων**, συνεργασία του διδακτικού προσωπικού του Σχολείου Νέας Ελληνικής Γλώσσας του ΑΠΘ. Θεσσαλονίκη 1985
20. **Η γλώσσα των ιδιωτισμών και των εκφράσεων**, σε συνεργασία με τις Ε. Δεμίρη-Προδρομίδου και Δ. Νικολαΐδου-Νέστορα, University Studio Press. Θεσσαλονίκη 1983
 - 20β **Η γλώσσα των ιδιωτισμών και των εκφράσεων. Βιβλίο ασκήσεων**, σε συνεργασία με τις Ε. Δεμίρη-Προδρομίδου και Δ. Νικολαΐδου-Νέστορα, University Studio Press. Θεσσαλονίκη 1985
21. **Αρχίζω τα ελληνικά**, συνεργασία του διδακτικού προσωπικού του Σχολείου Νέας Ελληνικής Γλώσσας του ΑΠΘ, University Studio Press, Θεσσαλονίκη 1983
 - 21β **Αρχίζω τα ελληνικά. Λύσεις ασκήσεων**, συνεργασία του διδακτικού προσωπικού του Σχολείου Νέας Ελληνικής Γλώσσας του ΑΠΘ, University Studio Press. Θεσσαλονίκη 1985
- 22 **Περισσότερα ελληνικά**, συνεργασία του διδακτικού προσωπικού του Σχολείου Νέας Ελληνικής Γλώσσας του ΑΠΘ, University Studio Press, Θεσσαλονίκη 1982
 - 22β **Περισσότερα ελληνικά. Λύσεις ασκήσεων**, συνεργασία του διδακτικού προσωπικού του

Σχολείου Νέας Ελληνικής Γλώσσας του ΑΠΘ, University Studio Press. Θεσσαλονίκη 1985

- 23 **Πλουτίζω τα ελληνικά μου**, συνεργασία του διδακτικού προσωπικού του Σχολείου Νέας Ελληνικής Γλώσσας του ΑΠΘ, University Studio Press, Θεσσαλονίκη 1983
- 23β **Πλουτίζω τα ελληνικά μου. Λύσεις ασκήσεων**, συνεργασία του διδακτικού προσωπικού του Σχολείου Νέας Ελληνικής Γλώσσας του ΑΠΘ University Studio Press. Θεσσαλονίκη 1983
- 24 **Τα Νέα Ελληνικά για ξένους**, συνεργασία του διδακτικού προσωπικού του Σχολείου Νέας Ελληνικής Γλώσσας του ΑΠΘ, Ινστιτούτο Νεοελληνικών Σπουδών, Ίδρυμα Μανόλη Τριανταφυλλίδη, 12η αναθεωρημένη έκδοση. Θεσσαλονίκη 1998 (Α΄ έκδοση 1973)
- 24β **Τα Νέα Ελληνικά για ξένους. Βιβλίο Ασκήσεων**, συνεργασία του διδακτικού προσωπικού του Σχολείου Νέας Ελληνικής Γλώσσας του ΑΠΘ, University Studio Press. Θεσσαλονίκη 1982
- 24γ **Τα Νέα Ελληνικά για Ξένους. Λύσεις Βιβλίου Ασκήσεων**, συνεργασία του διδακτικού προσωπικού του Σχολείου Νέας Ελληνικής Γλώσσας του ΑΠΘ, University Studio Press, Θεσσαλονίκη 1983